



CHAPITRE 47

MUḤAMMAD

(REVELE A MADĪNAH: 4 sections; 38 versets)

Ce chapitre s'intitule *Muḥammad*, et également *Qitāl* ou *Guerre*. Le premier titre vient du fait que ce chapitre prédit que la condition de ceux qui croient au Saint Prophète *Muḥammad* s'améliorera. Ils étaient dans une situation désespérée au moment de sa révélation, après avoir fui leur foyer pour sauver leur vie, et alors qu'ils étaient menacés par un puissant ennemi dans leur nouveau foyer. L'autre titre est dû au fait que ce chapitre montre que le châtement dont les incroyants étaient menacés serait provoqué par la guerre, au cours de laquelle leurs chefs périraient; d'autres seraient faits prisonniers ou seraient vaincus et humiliés. La guerre est aussi un prélude à l'éveil spirituel que l'Islam doit provoquer une seconde fois.

Débutant par l'affirmation que les efforts de ceux qui empêchent les autres d'accepter la Vérité seront complètement inutiles, la première section poursuit en disant que ceci se réalisera par la guerre. La deuxième section est surtout consacrée au même sujet, et affirme de plus que Makkah sera amenée à se soumettre. La troisième section fait allusion à ceux qui considéreraient cette guerre, la plus juste de l'histoire, comme une calamité. La quatrième section affirme qu'une séparation se produira entre les vrais fidèles et les hypocrites.

La révélation de ce chapitre appartient à une période où la guerre avec les Quraish n'avait pas encore commencé, mais où les circonstances avaient évolué de façon telle que l'on voyait qu'elle était inévitable. Il est possible que des parties de ce chapitre aient été révélées pendant la fuite du Saint Prophète de Makkah, mais, dans l'ensemble, on doit le situer au cours de la première année de la Fuite, et par conséquent, avant la bataille de Badr. Le groupe de chapitres Hā Mim de Makkah est ici suivi de trois chapitres de Madīnah, les 47^e, 48^e et 49^e, qui montrent que toutes les difficultés seront surmontées avec l'aide de Dieu, et que l'Islam triomphera dans le monde.

SECTION 1 : Les adversaires périront à la guerre

Au nom d'Allāh, le Bienfaiteur, le Miséricordieux.

1 Ceux qui ne croient pas et détournent (les hommes) de la voie d'Allāh, Il détruira leurs œuvres.^a

2 Et ceux qui croient et font le bien, et croient en ce qui a été révélé à Muḥammad - et c'est la Vérité venant de leur Seigneur - Il supprimera leur mal et améliorera leur condition.^a

3 C'est parce que ceux qui ne croient pas suivent l'erreur, et ceux qui croient suivent la Vérité venant de leur Seigneur. C'est ainsi qu'Allāh présente leur description aux hommes.^a

4 Alors quand vous rencontrez au combat ceux qui ne croient pas, frappez le cou; ensuite, quand vous les aurez vaincus, faites(-les) prisonniers,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ①

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ②

ذَلِكَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبِعُوا
الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا
الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ③

كَذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ
الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَنتَحْنَمُوهُمْ فَشُدُّوا

1a. *Aḍalla-hū* est synonyme de *ahlaka-hū* (T, LL), le premier signifiant *il l'a détruit ou fait périr*, et le second *il l'a gaspillé ou rendu inefficace*. Le sens est que leurs efforts pour écraser la Vérité seront réduits à néant. Ce chapitre a été révélé à un moment où les ennemis de l'Islam étaient à l'apogée de leur puissance et avaient apparemment chassé l'Islam de Makkah, se préparant à lui porter un coup mortel à Madinah.

2a. Il s'agit d'une autre prophétie, la contrepartie de celle contenue dans le verset précédent. Les musulmans, dont la condition, on l'annonce ici, s'améliorera, étaient dans une situation des plus désespérées à cette époque. La majorité d'entre eux venaient de quitter leur foyer, presque sans le sou, pour sauver leur vie et s'établir à Madinah, où, cependant, on ne les laissait pas en paix, l'ennemi étant déterminé à les écraser par la force.

3a. *Amthāl* est le pluriel de *mathal*, qui signifie *une description, une condition, un état ou un cas, ou une description par voie de comparaison, i.e., une parabole* (LL). Il est question au v. 1 de la condition de ceux qui tentaient d'anéantir la Vérité, en affirmant que leurs efforts ne serviraient à rien, alors qu'il est question au v. 2 de ceux qui acceptent la Vérité et il affirme que leur situation matérielle aussi bien que morale se redressera. Ce sont les *conditions* ou les *descriptions* auxquelles fait allusion le v. 3.

et par la suite (libérez-les) à titre de faveur ou pour une rançon jusqu'à ce que la guerre dépose ses fardeaux.^a Il (en sera ainsi). Et s'il plaisait à Allāh, Il exigerait certainement une rétribution de leur part, mais qu'Il puisse mettre à l'épreuve certains d'entre vous au moyen des autres.^b Et ceux qui se font tuer pour la cause d'Allāh, Il ne permettra jamais que leurs actions périssent.

5 Il les guidera et améliorera leur condition.

6 Et les fera entrer dans le Jardin, qu'Il leur avait fait connaître.^a

7 O vous qui croyez, si vous aidez Allāh, Il vous aidera et affermira vos pieds.

8 Et ceux qui ne croient pas, pour eux il y a la destruction, et Il détruira leurs œuvres.

9 C'est parce qu'ils haïssent ce qu'Allāh révèle, alors Il a rendu leurs œuvres stériles.

الْوَتَاقِ لَا فَاِمًا مَّا بَعْدُ وَاِمًا فِدَاءً
حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْرَاقَهَا ذَٰلِكَ
وَكُوَيْشَاءُ اللّٰهُ لَا تَنْصَرِمُهُمْ وَلَكِنَّ
لِيُبْلُواْ بِعَضْمِكُمْ بِبَعْضٍ وَّالَّذِينَ قُتِلُواْ
فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ①

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ⑤

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللّٰهَ
يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَصْلَلٌ
اَعْمَالَهُمْ ⑦

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَّا أَنْزَلَ اللّٰهُ
فَأَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ⑧

4a. Le mot *athkhana* que l'on trouve dans ce passage a été pleinement expliqué au 8:67a. Ce passage mentionne le seul cas où il est permis de faire des prisonniers de guerre, et il condamne ainsi la pratique de l'esclavage, selon laquelle il était permis de s'emparer d'êtres humains n'importe où et de les vendre comme esclaves. Il nous est dit ici qu'il n'est permis de faire des prisonniers de guerre qu'après avoir fait face à un ennemi en combat régulier, et même dans ce cas il faut les libérer, à titre de faveur ou après avoir reçu une rançon. C'est la première de ces deux solutions que le Saint Prophète a adoptée dans la plupart des cas; par exemple, dans le cas des prisonniers du Bani Mustaliq, où une centaine de familles ont été remises en liberté, et dans le cas de Hawāzin, où tous les six mille prisonniers de guerre ont été relâchés simplement comme un acte de bonté. Il n'est question de rançon que dans le cas des soixante-dix prisonniers saisis à Badr, mais c'était au moment où l'Islam était très faible et où le puissant ennemi était déterminé à l'écraser.

4b. *Intaşara min-hu* signifie il a exigé une rançon pour lui (LA), ou il a exigé de lui le paiement complet de sa dette (T-LL). Le sens est que, si Allāh l'avait voulu, Il aurait pu punir les ennemis de l'Islam autrement que par la guerre, mais Il a l'intention de les punir aux mains des musulmans, par conséquent il faut faire la guerre.

6a. On fait connaître aux justes le Jardin de la vie future en cette vie, en leur faisant goûter les bienfaits spirituels des bonnes actions en cette vie même. Que l'on accorde aux justes un paradis en cette vie même, le Qur'an Sacré le mentionne fréquemment. Il faut

10 N'ont-ils pas voyagé dans le pays et vu quelle a été la fin de ceux qui les ont précédés? Allāh les a détruits. Et pour les incroyants il en est de même.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ذَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ذُلًّا لِيُكْفِرِينَ
أَمْثَلَهَا ⑩

11 C'est parce qu'Allāh est le protecteur de ceux qui croient, et parce que les incroyants n'ont pas de protecteur.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا
وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ⑪

SECTION 2 : Les oppresseurs seront humiliés

12 Sûrement Allāh fera entrer ceux qui croient et font le bien dans des Jardins où coulent des ruisseaux. Et ceux qui ne croient pas s'amuse et mangent comme mange le bétail, et le Feu est leur demeure.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يَسْتَنْعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ
الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ⑫

13 Et combien de villes, plus puissantes que ta ville qui t'a chassé - Nous les avons détruites, alors il n'y avait pas d'aide pour elles.^a

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ
قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتِكَ ⑬ أَهْلَكْنَاهُمْ
فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ⑭

14 Alors est-ce que celui qui a une preuve claire de son Seigneur est semblable à celui dont la mauvaise conduite lui semble bonne; et ils suivent leurs bas instincts.

أَفَسَنَ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كُنَّ
رُؤْيَيْنَ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ⑮

remarquer, cependant, comme on l'affirme ailleurs également, que l'on dit du triomphe sur ceux qui voudraient anéantir la Vérité qu'il est un jardin en cette vie.

13a. La ville qui avait chassé le Saint Prophète Muḥammad était Makkah, et l'on prédit ici le renversement de son pouvoir dans les termes les plus clairs. On verra que les habitants de Makkah n'ont pas été anéantis quand leur renversement final s'est produit, et le Saint Prophète ne les a pas punis pour leurs crimes et les actes de tyrannie commis envers les musulmans. Ils ont été traités avec beaucoup de clémence - au point que l'histoire du monde ne présente aucun autre cas du traitement aussi indulgent d'une nation d'opresseurs après la conquête. Par leur destruction, on veut donc dire le renversement de leur pouvoir.

15 Une parabole du Jardin qui est promis à ceux qui sont fidèles à leur devoir: Là se trouvent des ruisseaux d'eau ne s'altérant pas pour le pire, et des ruisseaux de lait dont le goût ne change pas, et des ruisseaux de vin délicieux pour ceux qui le boivent, et des ruisseaux de miel clarifié;^a et pour eux il s'y trouve tous les fruits et la protection de leur Seigneur.^b (Ceux-là sont-ils) comme ceux qui habitent dans le Feu et à qui l'on fait boire de l'eau bouillante, de sorte qu'elle leur déchire les entrailles?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا
 أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ
 مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرِ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ
 مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشُّرْبِ بَيْنَهُ
 وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ
 فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَعْفِرَةٌ
 مِنْ رَبِّهِمْ طَافَ مِنْ حَوْلِهَا
 النَّارُ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَتَقَطَّعَ
 أَمْعَاءَهُمْ ۝

16 Et il y a ceux parmi eux qui cherchent à t'écouter, jusqu'à ce que, quand ils s'éloignent de toi, ils disent à ceux qui ont reçu la connaissance: Qu'est-ce qu'il vient de dire? Ce sont ceux dont Allāh a scellé le coeur et ils suivent leurs bas instincts.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى
 إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ
 أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ الْأَنفُسُ أُوذِيَ
 الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
 وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

17 Et ceux qui suivent l'orientation, Il les accroît en orientation et leur accorde leur observance du devoir.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى
 وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ۝

18 Attendent-ils pour d'autre que l'Heure leur arrive soudainement? Or des signes en sont déjà arrivés.^a Mais comment auront-ils leur rappel, quand il leur arrivera?

قَهْلٌ يُنظَرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ
 بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ
 إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ۝

15a. Noter que la description donnée ne fait aucunement mention des véritables bénédictions du paradis, car ce sont des bénédictions "que nul oeil n'a vues ni aucune oreille entendues, et il n'est pas entré dans le coeur de l'homme de les imaginer" (B. 59:8). On appelle clairement les bénédictions mentionnées ici *une parabole*, un exemple qui montre à quoi elles ressemblent.

15b. Voici un autre exemple de l'utilisation du mot *maghfirat*, indiquant qu'il ne signifie pas le pardon des fautes, mais la protection contre le péché. Parmi les différents bienfaits du paradis, que ceux que les élus y trouvent après y avoir été admis, il y a le *maghfirat*. Il est clair qu'ils ne pouvaient avoir été admis au paradis qu'après le pardon de leurs fautes, s'il y avait lieu, et le fait de commettre des fautes au paradis est inconcevable.

18a. Par l'*Heure* il faut entendre l'heure de leur perte, le renversement de leur pouvoir, dont il est clairement question dans le verset précédent. Des signes de ce moment étaient déjà apparus, car ils avaient vu comment l'Islam progressait quotidiennement, et comment tous leurs efforts pour arrêter son progrès avaient connu l'échec.

19 Sache qu'il n'y a d'autre Dieu qu'Allāh et demande protection pour ta faute et pour les croyants et les croyantes.^a Et Allāh sait quand vous circulez et quand vous restez (à un endroit).^b

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ
لِدُنْيِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ط
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ١٩

SECTION 3 : Les lâches

20 Et ceux qui croient disent: Pour-quoi un chapitre ne nous est-il pas révélé?^a Mais quand un chapitre décisif est révélé, et que la guerre y est mentionnée, tu vois ceux dans le coeur desquels il y a une maladie te regarder avec le regard d'agonisants. Alors malheur à eux!

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا كَوَ لَا نُرِيتَ
سُورَةً فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ
وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ سَأَيْتَ الَّذِينَ
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ
نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ط
فَأُولَى لَهُمْ ٢٠

21 L'obéissance et un mot de douceur (étaient appropriés). Ensuite quand l'affaire est réglée, il vaut mieux pour eux qu'ils restent fidèles à Allāh.

طَاعَةٌ وَ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ
الْأَمْرُ فَكَوْصِدْنَ اللَّهُ لَكَانَ
خَيْرًا لَهُمْ ٢١

22 Mais si vous vous détournez, vous êtes certains de causer des troubles dans le pays et de couper les liens de parenté!^a

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا الْأَرْحَامَ ٢٢

23 Ce sont ceux qu'Allāh a maudits, alors il les a rendus sourds et aveugles.^a

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُ اللَّهُ فَاصْبَهُمْ وَ
أَعْمَى أَبْصَارَهُمْ ٢٣

24 Ne réfléchissent-ils pas sur le Qur'ān? Ou, y a-t-il un verrou sur leur coeur?

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى
قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ٢٤

19a. Il est dit ici non seulement au Prophète mais à chaque croyant de continuer à prier Dieu pour qu'Il les protège du péché, lui-même et tous les croyants, hommes et femmes; voir aussi 40:55a, 48:2a.

19b. *Circuler* se rapporte aux allées et venues pour s'occuper de ses affaires, et *rester* à un endroit signifie se reposer.

20a. Les musulmans avaient été persécutés au-delà de toute mesure; ils avaient été opprimés, tués et chassés de leur foyer. C'est pourquoi ils désiraient naturellement qu'il leur soit permis de se défendre. Par un chapitre on veut dire une révélation leur permettant de se battre.

22a. C'est aux hypocrites que l'on s'adresse par ces mots. *Tawallai-tum* peut signifier que

25 Sûrement ceux qui retournent après que l'orientation leur soit manifeste, le démon l'embellit pour eux; et il prolonge les faux espoirs pour eux.

26 C'est parce qu'ils disent à ceux qui haïssent ce qu'Allāh a révélé: Nous vous obéirons en certaines choses. Et Allāh connaît leurs secrets.

27 Mais comment sera-ce quand les anges les feront mourir, en frappant leur figure et leur dos?

28 C'est parce qu'ils suivent ce qui déplaît à Allāh et s'opposent à Son plaisir, alors Il rend leurs actions stériles.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ
مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ
الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ ۗ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا
مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ
الْأُمْرِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهُهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَ
كَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَحَبِطَ أَعْمَالُهُمْ ﴿٢٨﴾

SECTION 4 : Une exhortation

29 Ou est-ce que ceux dans le coeur desquels il y a une maladie pensent qu'Allāh n'étalera pas leur dépit?

30 Et s'il Nous plaisait, Nous pourrions te les montrer de sorte que tu les reconnaîtrais à leurs marques. Et certainement tu peux les reconnaître au ton de (leur) discours. Et Allāh connaît vos actions.

31 Et certainement Nous vous mettrons à l'épreuve, jusqu'à ce que Nous connaissions ceux parmi vous qui luttent durement, et les résolus, et nous manifesterons vos nouvelles.

32 Sûrement ceux qui ne croient pas et éloignent (les hommes) de la voie d'Allāh et s'opposent au Messager après que l'orientation soit ab-

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَافَهُمْ ﴿٢٩﴾

وَكَوْنُ نَشَاءِ لَّا رَيْنَكُهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ
يَسِيرُهُمْ ۗ وَتَعَرَّفْتَهُمْ فِي لَحْنِ
الْقَوْلِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

وَكَذَّبْتُمْ كَمَا حَتَّىٰ تَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ
مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۗ وَتَبَلَّوْا أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْطَادُوا سَبِيلَ
اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَٰكِنْ يَّضْرَبُوا اللَّهَ

vous tourniez le dos au commandement Divin de combattre pour la défense de la Vérité ou que vous soyez placés sous les ordres de.

23a. Noter qu'Allāh aveugle et rend sourds ceux qui ne veulent pas se diriger vers la bonne voie. Le verset suivant l'indique clairement en disant qu'ils ne réfléchissent pas sur le Qur'an, comme s'il y avait un verrou sur leur coeur.

solument claire pour eux, ne peuvent faire du tort à Allāh en aucune façon, et Il rendra leurs actions stériles.

33 O vous qui croyez, obéissez à Allāh et obéissez au Messager et ne rendez pas vos actions inutiles.

34 Sûrement ceux qui ne croient pas et éloignent (les hommes) de la voie d'Allāh, qui ensuite meurent incroyants, Allāh ne leur pardonnera pas.

35 Et ne soyez pas nonchalants au point d'implorer la paix - et vous êtes les meilleurs - et Allāh est avec vous, et Il ne réduira pas vos œuvres à néant.

36 La vie de ce monde n'est qu'amusement et jeu futiles, et, si vous croyez et observez votre devoir, Il vous donnera votre récompense, et Il ne vous demande pas votre richesse.

37 S'Il vous la demandait et vous pressait, vous seriez mesquins,^a et Il exposera votre malice.

38 Voilà! vous êtes ceux qui sont appelés à dépenser pour la cause d'Allāh, mais parmi vous il y a ceux qui sont avares; et celui qui est mesquin, est mesquin contre sa propre âme. Et Allāh se suffit à Lui-même et vous êtes dans le besoin. Et si vous vous retournez Il amènera à votre place un autre peuple, alors il ne sera pas comme vous.

شَيْئًا وَسَيَجْطِ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَ
أَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ صَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ مَا نَزُوا لَهُمْ كَقَامِرٍ فَمَا كَانَ
يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٥﴾

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۗ وَ
أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَكُنْ
بِأَعْمَالِكُمْ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَإِنْ
تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ
وَلَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٧﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فِيمَحْفَلِكُمْ تَبَخَّلُوا وَ
يُخْرِجُ أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٨﴾

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتَنْفِقُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ ۗ
وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلْ عَنْ
نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَآأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۗ
وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ
ثُمَّ لَا يَكُونُ لَكُمْ أَمْثَالَكُمْ ﴿٣٩﴾

37a. Dans les derniers mots du v. 36, on affirme que Dieu ne demande pas aux hommes leur richesse, alors qu'il leur est dit ici que s'Il la leur demandait, ils seraient avares. Les deux affirmations ne sont pas contradictoires. Selon le v. 38, il est clair qu'Allāh, parce qu'Il se suffit à Lui-même, n'a pas besoin de la richesse des hommes, alors Il ne leur demande pas leur richesse pour Ses besoins - Il n'a aucun besoin. Il est vrai cependant que l'on met beaucoup d'accent sur l'utilisation des richesses, mais c'est pour le propre bien de l'homme. Ceci est également clair selon le v. 38 - celui qui est avare est avare contre sa propre âme. Vous êtes dans le besoin, nous dit-on plus loin. L'homme a besoin de faire des sacrifices pour le bien de sa propre âme et, s'il ne fait pas de sacrifices, il souffrira. Il n'y a aucun progrès en ce monde sans sacrifice, alors si l'homme désire ardemment le progrès, il doit sacrifier ses richesses.